



**Конвенция о
биологическом
разнообразии**

Distr.
GENERAL

CBD/CP/MOP/10/9
31 January 2022

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ
СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

Десятое совещание

Куньмин, Китай, 11-15 октября 2021 года

Сроки возобновленного совещания будут определены
позднее

Пункт 17 повестки дня

**НАГОЙСКО – КУАЛА-ЛУМПУРСКИЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ ОБ
ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ВОЗМЕЩЕНИИ ЗА УЩЕРБ**

Записка Исполнительного секретаря

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Нагойско – Куала-лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении за ущерб к Картахенскому протоколу по биобезопасности (далее Дополнительный протокол) был принят Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на ее пятом совещании в решении [BS-V/11](#). Дополнительный протокол вступил в силу 5 марта 2018 года.
2. На своем девятом совещании в решении [CP-9/15](#) Конференции Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон, в соответствии с пунктом 3 статьи 10 Дополнительного протокола поручила Исполнительному секретарю провести исследование механизмов финансового обеспечения для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, выступающего в качестве Совещания Сторон Дополнительного протокола, на ее следующем совещании.
3. Кроме того, в решении CP-9/15 Сторонам Дополнительного протокола было поручено назначить компетентный орган для выполнения функций, изложенных в статье 5 Дополнительного протокола, и предоставить контактную информацию своего компетентного органа в Механизм посредничества по биобезопасности. Далее Сторонам Дополнительного протокола было поручено, а другим правительствам предложено сообщить о принятых ими мерах по осуществлению Дополнительного протокола, ответив в четвертом национальном докладе на вопросы, связанные с Дополнительным протоколом.
4. Во исполнение решений [CP-9/7](#) и [CP-9/3](#) были разработаны план осуществления и план действий по созданию потенциала для Картахенского протокола (см. сборник проектов решений, CBD/CP/MOP/10/1/Add.5). Эти планы содержат одну цель, касающуюся Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб.
5. В настоящем документе представлены обзор статуса Дополнительного протокола (раздел II), информация об исследовании, посвященном механизмам финансового обеспечения (раздел III), информация об условиях назначения компетентных органов в Механизме посредничества по биобезопасности (раздел IV), а также резюме основных выводов из четвертых национальных докладов в

рамках Картахенского протокола, имеющих отношение к осуществлению Дополнительного протокола (раздел V). В разделе VI содержатся предлагаемые элементы проекта решения.

II. СТАТУС ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА

6. Дополнительный протокол является международным договором, Сторонами которого могут становиться только Стороны Картахенского протокола (пункт 3 статьи 16 Дополнительного протокола).

7. На дату подготовки настоящей записки Сторонами Дополнительного протокола стали следующие 49 Сторон Картахенского протокола:

(а) *Африка*: Буркина-Фасо, Гвинея-Бисау, Демократическая Республика Конго, Конго, Либерия, Мали, Того, Уганда, Центральноафриканская Республика, Эсватини;

(б) *Азиатско-Тихоокеанский регион*: Вьетнам, Индия, Камбоджа, Корейская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Объединенные Арабские Эмираты, Сирийская Арабская Республика, Япония;

(с) *Центральная и Восточная Европа*: Албания, Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Республика Молдова, Румыния, Словакия, Словения, Хорватия, Чехия, Эстония;

(д) *Латинская Америка и Карибский бассейн*: Венесуэла, Колумбия, Куба, Мексика;

(е) *Группа западноевропейских и других государств*: Австрия, Германия, Дания, Европейский союз, Ирландия, Италия, Испания, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Швеция, Швейцария.

8. Как показали четвертые национальные доклады в рамках Картахенского протокола, 37 Сторон Картахенского протокола, которые еще не являются Сторонами Дополнительного протокола, ввели в действие национальный процесс, ведущий к тому, чтобы их страна стала Стороной Дополнительного протокола¹. Распределение этих 37 Сторон по регионам выглядит следующим образом: 16 относится к Африканскому региону, 7 к Азиатско-Тихоокеанскому региону, 3 к региону Центральной и Восточной Европы, 7 к региону Латинской Америки и Карибского бассейна и 4 к Группе западноевропейских и других государств.

III. ИССЛЕДОВАНИЕ МЕХАНИЗМОВ ФИНАНСОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (СТАТЬЯ 10 НАГОЙСКО – КУАЛА-ЛУМПУРСКОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА)

9. Как указано выше, в решении CP-9/15 Исполнительному секретарю было поручено при условии наличия ресурсов в Добровольном целевом фонде провести комплексное исследование для рассмотрения на следующем Совещании Сторон, посвященное таким вопросам, как (а) условия функционирования механизмов финансового обеспечения; (б) оценка экологического, экономического и социального воздействия этих механизмов, в частности на развивающиеся страны; (с) выявление надлежащих учреждений для предоставления финансового обеспечения.

10. Соответственно, для проведения этого исследования был заключен договор с консультантом. 25 мая 2021 года проект исследования был размещен на веб-сайте секретариата для коллегиальной оценки, и Сторонам Дополнительного протокола, а также другим правительствам, соответствующим организациям, коренным народам и местным общинам было предложено представить любые комментарии до 25 июня 2021 года².

¹ Число Сторон (37) указано на основе ответов на вопрос 170 во всех четвертых национальных докладах, полученных на дату подготовки настоящей записки. Дополнительная информация, представленная Сторонами Дополнительного протокола в их четвертых национальных докладах, приводится в разделе V ниже.

² Уведомление 2021-038 от 25 мая 2021 года.

11. Были получены и опубликованы на веб-сайте комментарии от трех Сторон Дополнительного протокола, четырех других правительств и двух организаций³. Исследование было пересмотрено и завершено с учетом полученных комментариев.
12. Рабочее резюме этого исследования представлено в дополнении к настоящему документу, тогда как полностью исследование приведено в документе CBD/CP/MOP/10/INF/1.

IV. КОМПЕТЕНТНЫЕ ОРГАНЫ

13. Дополнительный протокол отводит центральную роль «компетентному органу». Среди прочего Стороны должны обязать операторов в случае ущерба и учитывая любые требования компетентного органа незамедлительно уведомлять компетентный орган (пункт 1 (а) статьи 5). Компетентный орган выявляет оператора, причинившего ущерб, проводит оценку ущерба и определяет, какие меры реагирования должен принять оператор (пункт 2 статьи 5). Кроме того, компетентный орган может принимать надлежащие меры реагирования и взыскивать с оператора соответствующие издержки и расходы, включая также расходы на проведение оценки ущерба (пункты 4 и 5 статьи 5). Опубликование контактной информации компетентного органа в Механизме посредничества по биобезопасности поможет операторам в выполнении этого требования.
14. В решении СР-9/15 Дополнительного протокола Сторонам поручалось назначить компетентный орган для выполнения функций, изложенных в статье 5 Дополнительного протокола, а также предоставить контактную информацию компетентного органа в Механизм посредничества по биобезопасности. В том же решении Исполнительному секретарю было поручено разработать в Механизме посредничества по биобезопасности соответствующую общую форму, с помощью которой Стороны могли бы делиться контактной информацией своих компетентных органов.
15. С тем чтобы предоставить Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами, возможность разместить контактную информацию их компетентного органа в рамках Дополнительного протокола (SPCA), была разработана общая форма, доступ к которой предоставляется в разделе *Submit* нового Механизма посредничества по биобезопасности <http://bch.cbd.int/en/register> (требуется авторизация). Кроме того, общая форма доступна в виде документа в формате Word⁴ и в информационном документе CBD/CP/MOP/10/INF/7. В декабре 2021 года было направлено уведомление, в котором Сторонам предлагалось опубликовать контактные данные их компетентного органа в рамках Дополнительного протокола⁵.
16. Согласно информации, представленной в четвертых национальных докладах (см. пункт 25 раздела V ниже), свой компетентный орган для Дополнительного протокола определили 38 Сторон. По состоянию на 27 января 2022 года три Стороны Дополнительного протокола и два государства, не являющиеся Сторонами, назначили свой компетентный орган в Механизме посредничества по биобезопасности.

V. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ЭЛЕМЕНТЫ ИЗ ЧЕТВЕРТЫХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ

17. В [решении СР-9/5](#) Сторонам было предложено представлять свои четвертые национальные доклады об осуществлении Картахенского протокола по биобезопасности. Дополнительному протоколу были посвящены семнадцать вопросов в форме отчетности (а именно вопросы 169-185). Информация, представленная в настоящем разделе, основывается на ответах, предоставленных теми Сторонами Дополнительного протокола, которые представили свой четвертый национальный доклад к 10 января 2022 года⁶.

³ <http://bch.cbd.int/protocol/supplementary/Study.shtml>.

⁴ Документ доступен для скачивания на [английском](#), [арабском](#), [испанском](#), [китайском](#), [русском](#) и [французском](#) языках.

⁵ Уведомление 2021-083 от 9 декабря 2021 года.

⁶ Документы [CBD/SBI/3/3](#) и [CBD/SBI/3/3/Add.1](#), посвященные четвертой оценке и обзору эффективности Картахенского протокола и заключительной оценке Стратегического плана для Картахенского протокола по биобезопасности на период 2011-2020 годов, также включают в себя анализ информации из четвертых национальных докладов в отношении индикаторов Стратегического плана, касающихся ответственности и возмещения.

18. В дополнение к предоставлению полезных сведений о текущем положении дел с осуществлением Дополнительного протокола информация, приведенная в этом разделе, может быть полезна в контексте оценки и обзора Дополнительного протокола в соответствии с его статьей 13 в будущем. Статья 13 предусматривает, что обзор эффективности Дополнительного протокола должен проводиться «через пять лет после его вступления в силу и затем через каждые пять лет, при том, что информация о необходимости проведения такого обзора заранее распространяется среди Сторон. Обзор проводится в контексте оценки и обзора Протокола, конкретно предусмотренных в статье 35 Протокола, если Стороны настоящего Дополнительного протокола не примут иное решение. Первый обзор включает проведение анализа эффективности статей 10 и 12».

19. По состоянию на 10 января 2022 года четвертые национальные доклады были получены от 44 из 49 Сторон (90 %) Дополнительного протокола. Из них 27 Сторон (61 %) сообщили, что полностью приняли необходимые меры для осуществления Дополнительного протокола, 7 Сторон (16 %) сообщили о частичном введении национальных мер, 5 Сторон (11 %) сообщили о существовании проектов мер и еще 5 Сторон (11 %) сообщили, что ими пока не было принято никаких мер (вопрос 171)⁷.

20. Тридцать девять Сторон Дополнительного протокола сообщили о том, какие нормативно-правовые документы были приняты ими для осуществления Дополнительного протокола (вопрос 172). Из них 28 Сторон (72 %) сообщили о наличии одного или более национальных законов, еще 8 Сторон (21 %) сообщили о наличии у них одного или более национальных нормативных положений и 3 Стороны (8 %) сообщили об отсутствии у них подобных документов.

21. Из 44 Сторон Дополнительного протокола, представивших четвертый национальный доклад, 35 Сторон (80 %) сообщили о том, что располагают административными или правовыми документами, требующими принятия мер реагирования в случаях ущерба, причиненного живыми измененными организмами (ЖИО) (вопрос 173 (а)), и столько же Сторон сообщили о наличии документов, требующих принятия мер реагирования при достаточной вероятности возникновения ущерба, если не будут приняты меры реагирования (вопрос 173 (b)).

22. Из 35 Сторон Дополнительного протокола, сообщивших о наличии у них административных или правовых документов, требующих принятия мер реагирования в случае ущерба, причиненного ЖИО, все кроме одной сообщили, что эти документы требуют в том числе принятия оператором мер реагирования для предотвращения ущерба (вопрос 175).

23. Сторонам Дополнительного протокола, сообщившим о наличии у них административных или правовых документов, требующих принятия мер реагирования в случае ущерба, причиненного ЖИО, или при достаточной вероятности возникновения ущерба, если не будут приняты меры реагирования (в общей сложности 36 Сторон)⁸ также предлагалось сообщить, дается ли в указанных документах определение понятию «оператор» (вопрос 176). Из них тридцать одна Сторона (86 %) ответила положительно, тогда как 5 Сторон (14 %) сообщили, что в этих документах отсутствует определение понятия «оператор». Тем, кто ответил «да» на вопрос 176, предлагалось указать, какое определение (определения) понятию «оператор» давалось в этих документах (вопрос 177). Выбор Сторон равномерно распределился между всеми вариантами, предложенными в форме для представления отчетности (владелец разрешения, лицо, разместившее ЖИО на рынке, разработчик, производитель, уведомитель, экспортер, импортер, перевозчик или поставщик).

24. Тридцать пять Сторон Дополнительного протокола сообщили о наличии требований к операторам, предусмотренных в административных и правовых документах (вопрос 174). Из них 28 Сторон (80 %) сообщили, что их административные или правовые документы требуют, чтобы операторы информировали компетентные органы об ущербе, оценивали ущерб и принимали необходимые меры реагирования, 3 Стороны (9 %) сообщили, что операторы обязаны информировать компетентные органы и принимать меры реагирования, в то время как 3 Стороны (9 %) обязывают операторов только информировать компетентные

⁷ В связи с округлением сумма процентных величин в этом разделе не всегда составляет 100 %.

⁸ Группа Сторон, положительно ответивших на вопрос 173 (а), не совпадала с группой Сторон, давших положительный ответ на вопрос 173 (b), и в общей сложности число Сторон, положительно ответивших на один из этих двух вопросов, составило 36.

органы. Одна Сторона (3 %) сообщила о том, что в ее стране предусмотрены другие требования к операторам.

25. В отношении определения компетентного органа для выполнения функций, изложенных в Дополнительном протоколе, 38 Сторон Дополнительного протокола из 44, представивших свои четвертые национальные доклады (86 %), сообщили о том, что определили соответствующий компетентный орган, тогда как 6 Сторон (14 %) сообщили, что не определили свой компетентный орган (вопрос 178). Среди Сторон, сообщивших о том, что ими был определен компетентный орган для выполнения функций, изложенных в Дополнительном протоколе, 30 Сторон (79 %) также указали, что меры, которые может принимать компетентный орган, включают в себя выявление оператора, причинившего ущерб, проведение оценки ущерба, определение мер реагирования, которые должен принять оператор, осуществление мер реагирования и взыскание с оператора издержек и расходов на проведение этих мероприятий. Оставшиеся 8 Сторон (21 %) сообщили, что их компетентный орган может принимать некоторые из перечисленных мер, но не все (вопрос 179).

26. Тринадцать Сторон Дополнительного протокола (30 %) указали, что в их стране приняты меры, предусматривающие финансовые гарантии возмещения ущерба, причиненного ЖИО (вопрос 180). Наиболее распространенным видом введенных этими Сторонами мер, предусматривающих финансовые гарантии, оказалось требование предоставлять подтверждение надежности источников финансирования (выбрано 10 Сторонами), за ним следовало обязательное страхование (выбрано 6 Сторонами), государственные программы, включая фонды (выбрано 5 Сторонами) и прочие меры (выбрано 2 Сторонами) (вопрос 181)⁹.

27. Сорок две Стороны Дополнительного протокола дали ответ на вопрос о том, предусмотрены ли в их стране правила и процедуры привлечения к гражданской ответственности за ущерб, причиненный ЖИО, или же такой ущерб определяется постановлениями суда (вопрос 182). Из них 24 Стороны (57 %) указали, что гражданская ответственность за ущерб, причиненный ЖИО, определяется в их стране постановлениями суда или правовыми документами. Из этих 24 Сторон 12 Сторон указали, что соответствующие правила и процедуры предусматриваются в их странах только нормами гражданской ответственности, 4 Стороны указали, что ущерб, причиненный ЖИО, признавался только в постановлениях суда, и 2 Стороны указали, что соответствующие правила и процедуры отражены только другими способами. Одна Сторона сообщила о том, что правила и процедуры привлечения к гражданской ответственности за ущерб, причиненный ЖИО, предусмотрены нормами гражданской ответственности, а также другими документами, и еще 5 Сторон сообщили о том, что такие правила и процедуры предусматриваются в их странах нормами гражданской ответственности и признавались постановлениями суда.

28. Исходя из большого числа четвертых национальных докладов, полученных от Сторон Дополнительного протокола, можно сделать вывод, что большинство Сторон Дополнительного протокола приняли меры для его осуществления, как правило, с помощью законов или нормативных положений. Более трех четвертей Сторон Дополнительного протокола требуют принятия мер реагирования в случае причинения ущерба и при наличии достаточной вероятности возникновения ущерба, причиненного живыми измененными организмами. Аналогичным образом, более трех четвертей Сторон Дополнительного протокола назначили компетентные органы, определили меры, которые могут быть приняты компетентными органами, и возложили обязанности на операторов. Эти показатели вселяют оптимизм, особенно с учетом относительно недавнего вступления в силу Дополнительного протокола. Кроме того, некоторые Стороны ввели требования в отношении финансовых гарантий и половина Сторон сообщила о признании гражданской ответственности за ущерб, причиненный ЖИО, в постановлениях суда или правовых документах.

⁹ Сторонам было предложено выбрать все виды мер, применимых в их ситуации. Каждая Сторона могла выбрать несколько вариантов, а потому общее количество ответов не соответствует числу Сторон, представивших ответы на этот вопрос (13 Сторон).

VI. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПРОЕКТА РЕШЕНИЯ

28. Принимая во внимание приведенную выше информацию, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, предлагается принять решение следующего содержания:

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности и в качестве Совещания Сторон Нагойско – Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб*¹⁰,

1. *приветствует* дополнительные документы о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к Нагойско – Куала-лумпурскому дополнительному протоколу об ответственности и возмещении за ущерб к Картахенскому протоколу по биобезопасности, которые были переданы на хранение, и *настоятельно призывает* все Стороны Картахенского протокола по биобезопасности, которые еще не сделали этого, как можно скорее сдать на хранение свой документ о ратификации, принятии, одобрении или присоединении к Нагойско – Куала-лумпурскому дополнительному протоколу об ответственности и возмещении за ущерб;

2. *также приветствует* прогресс, достигнутый многими Сторонами в осуществлении Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб и *настоятельно призывает* Стороны Дополнительного протокола и далее принимать необходимые меры для его полного и эффективного осуществления;

3. *подчеркивает* важную роль мероприятий по повышению информированности и созданию потенциала в содействии дальнейшей ратификации и осуществлению Дополнительного протокола, как признано в решении CP-10/-- о четвертой оценке и обзоре Картахенского протокола;

4. *приветствует* цель, касающуюся Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб, в плане осуществления Картахенского протокола и соответствующие мероприятия в плане по созданию потенциала;

5. *напоминает* Сторонам Дополнительного протокола о необходимости назначить компетентный орган для выполнения функций, изложенных в статье 5 Дополнительного протокола, и опубликовать информацию об этих компетентных органах с использованием общей формы, предусмотренной для этой цели в Механизме посредничества по биобезопасности;

6. *приветствует* исследование механизмов финансового обеспечения (статья 10 Нагойско – Куала-лумпурского дополнительного протокола)¹¹;

7. *порукает* Сторонам Дополнительного протокола и *предлагает* другим правительствам представить Исполнительному секретарю информацию о принятых ими мерах предоставления финансового обеспечения в отношении ущерба, причиненного живыми измененными организмами, в частности если они сообщили о внедрении подобных мер в своих национальных докладах;

8. *порукает* Исполнительному секретарю обобщить информацию, представленную в соответствии с пунктом 7, и представить ее на рассмотрение Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Протокола, на ее одиннадцатом совещании;

9. *приветствует* включение вопросов о Дополнительном протоколе в форму для пятых национальных докладов, как предусмотрено в решении CP-10/--, *порукает* Сторонам Дополнительного протокола и *предлагает* другим правительствам ответить на эти вопросы;

¹⁰ В соответствии с пунктом 1 статьи 14 Дополнительного протокола и согласно пункту 2 статьи 32 Конвенции Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Протокола, выступает в качестве Совещания Сторон Дополнительного протокола. В этой связи настоящее решение принято Сторонами Дополнительного протокола.

¹¹ Исследование представлено в документе CBD/CP/MOP/10/INF/1. Рабочее резюме исследования доступно на всех шести языках Организации Объединенных Наций в приложении к документу CBD/CP/MOP/10/9.

10. *ссылается* на статью 13 Нагойско – Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб и *постановляет*, что первая оценка и обзор эффективности Дополнительного протокола должны быть проведены в контексте пятой оценки и обзора эффективности Картахенского протокола.

*Приложение***ИССЛЕДОВАНИЕ МЕХАНИЗМОВ ФИНАНСОВОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ (СТАТЬЯ 10
НАГОЙСКО – КУАЛА-ЛУМПУРСКОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ПРОТОКОЛА)****РАБОЧЕЕ РЕЗЮМЕ¹²***Введение*

1. В пункте 3 статьи 10 Нагойско – Куала-Лумпурского дополнительного протокола об ответственности и возмещении за ущерб предусматривается, что первое совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола (КС-СС), созданное после вступления в силу Дополнительного протокола, поручает секретариату провести комплексное исследование, в котором изучаются, кроме всего прочего, следующие вопросы:

- (a) условия функционирования механизмов финансового обеспечения;
- (b) оценка экологического, экономического и социального воздействия таких механизмов, в частности на развивающиеся страны;
- (c) выявление надлежащих учреждений для предоставления финансового обеспечения.

2. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола, привела в действие это положение в своем решении CP-9/15, в ответ на которое было сформулировано поручение провести настоящее исследование. В рамках этого исследования был проведен обзор соответствующей литературы, включая доклады и исследования, подготовленные во время переговоров по Дополнительному протоколу, существующую экономическую литературу, посвященную различным видам финансового обеспечения, доступного в настоящее время, а также литературу, в которой описываются существующие механизмы финансового обеспечения, созданные для возмещения экологического ущерба (помимо ущерба, причиненного живыми измененными организмами (ЖИО)). Литература и примеры, в которых непосредственно рассматриваются вопросы финансового обеспечения в отношении ущерба биоразнообразию в соответствии с определением, приведенным в Дополнительном протоколе, относительно немногочисленны, при этом в исследовании в качестве иллюстрации к изложенным положениям приводятся примеры из других областей.

3. Финансовое обеспечение может рассматриваться как механизм защиты от финансовых рисков. Механизмы финансового обеспечения призваны обеспечить наличие ресурсов для возмещения ущерба. Они могут способствовать охране биоразнообразия путем обеспечения ресурсов для принятия необходимых восстановительных мер и в некоторых случаях могут также создавать стимулы, направленные в первую очередь на предотвращение ущерба биоразнообразию.

4. Финансовое обеспечение в пользу страхователя (первого лица) предоставляет покрытие физическому лицу или компании, подверженному какому-либо конкретному риску ущерба, то есть финансовое обеспечение стремится получить потенциальная пострадавшая сторона. Финансовое обеспечение гражданской ответственности перед третьими лицами подходит тем, кто несет ответственность за ущерб, и предоставляет им средства для возмещения ущерба пострадавшей стороне («третьим лицам»).

Виды механизмов финансового обеспечения и экономическое, социальное и экологическое воздействие

5. В настоящем исследовании описаны различные виды механизмов финансового обеспечения, включая условия их функционирования, а также организации, которые могут предоставлять финансовое обеспечение. В исследовании рассматривается вопрос о пригодности этих механизмов для покрытия ущерба, причиненного биоразнообразию ЖИО, и оценивается экономическое, экологическое и социальное воздействие этих механизмов, в частности на развивающиеся страны. В нем описываются некоторые

¹² Источник: CBD/CP/MOP/10/INF/1, Рабочее резюме.

ключевые особенности этих механизмов, включая то, каким образом они создают стимулы для предотвращения ущерба, а также связанные с ними оперативные и административные расходы и момент уплаты взносов (предварительно или по факту).

6. *Страхование* может предоставлять финансовое обеспечение в отношении многих видов риска. Страхование гарантирует наличие компенсации, позволяющей принять меры реагирования в случае причинения ущерба. Одно из преимуществ страхования заключается в том, что стоимость риска, выражаемую в страховом взносе, можно спрогнозировать заранее и включить в производственные издержки. Однако в отношении страхования ущерба биоразнообразию, причиненного ЖИО, страховые компании могут столкнуться с трудностями при расчетах актуарно обоснованного страхового взноса, принимая во внимание недостаточное количество данных о вероятности и потенциальных масштабах ущерба. Эта неясность создает ситуацию неопределенности для страховой компании, что может привести к отсутствию страховой приемлемости либо к недоступно высоким страховым взносам. Кроме того, для страхования необходимо наличие большого количества застрахованных лиц, между которыми распределяется риск и с которых взимаются страховые взносы.

7. Страхование требует уплаты страховых взносов до наступления страхового случая и влечет за собой административные расходы; в этой связи оно в целом считается дорогостоящей практикой. В принципе уплата страховых взносов может привести к повышению цен на продукты, полученные на основе ЖИО, что может повлечь за собой отрицательные социально-экономические последствия. Одно из социальных последствий страхования заключается в большей справедливости в случаях, когда страхование оплачивается теми, кто создает риски, и этого можно достичь с помощью страхования гражданской ответственности перед третьими лицами. В отсутствие крупного страхового рынка определенных продуктов размер страховых взносов может быть значительным, что связано с неопределенностью рисков для страховой компании и недостатком конкуренции. Посредством дифференциации рисков страховые компании могут приспособить свою политику и страховые взносы, с тем чтобы стимулировать благоразумное поведение и избежать риска недобросовестности (т. е. наблюдающейся у застрахованных лиц тенденции к увеличению риска в тех случаях, когда они сами более не подвергаются риску), что может способствовать предотвращению отрицательного воздействия на окружающую среду. Кроме того, избежать риска недобросовестности помогают мониторинг и контроль со стороны страховой компании. Проблемы, связанные с мониторингом, руководством и обеспечением применения механизмов страхования, могут особенно остро стоять в развивающихся странах.

8. Страхование облегчает получение компенсации расходов на меры реагирования. Покрытие должно быть достаточным для обеспечения оптимального положительного экологического эффекта. С точки зрения содействия восстановлению идеальной является ситуация, когда субъекты, несущие расходы на принятие мер реагирования, имеют возможность непосредственно обращаться в страховую компанию для получения страхового возмещения.

9. *Самострахование* обеспечивает механизм, с помощью которого операторы могут покрывать иски о возмещении ущерба своими собственными активами. Самострахование может быть привлекательной схемой для операторов, так как в этом случае расходы обычно возникают только при наличии ущерба, а для функционирования и создания механизма самострахования как такового требуется небольшой объем ресурсов. Самострахование создает стимул для предотвращения ущерба, поскольку отсутствие ущерба позволяет оператору сэкономить средства.

10. Самострахование может считаться эффективным средством финансового обеспечения только в том случае, если для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду могут быть предоставлены гарантии наличия достаточного объема средств, в том числе при наступлении неплатежеспособности. Это требует определенной степени внешнего контроля и мониторинга.

11. В случае неплатежеспособности оператора активы, отложенные на покрытие ущерба, могут оказаться недоступны и может возникнуть необходимость возложить расходы, связанные с ущербом, на других операторов или общество в целом, что приведет к несправедливому распределению убытков. Поскольку для самострахования необходимы крупные активы, этот вид обеспечения подходит для более крупных участников цепочки поставок. Следовательно, менее крупные операторы могут быть вынуждены

прибегать к другим механизмам финансового обеспечения, которые могут оказаться дороже, тем самым создавая конкурентное неравенство. В развивающихся странах самострахование может быть недоступно даже крупным организациям, если в них отсутствуют системы оценки или обзора кредитоспособности операторов и системы мониторинга гарантий самострахования. Самострахование создает мощные стимулы для предотвращения ущерба, так как операторы не имеют возможности передать риск третьей стороне, а следовательно риск недобросовестности отсутствует. Однако если в результате самострахования компенсация при причинении ущерба биоразнообразию окажется недостаточной, это может привести к возникновению экологических проблем.

12. *Объединение рисков с помощью страховых пулов* предполагает распределение убытков или риска между операторами на основе соглашения о распределении рисков. При отсутствии ущерба в рамках таких соглашений не выплачивается никаких значительных взносов, так как административные расходы, как правило, невелики, и объединение рисков позволяет выплачивать взносы после наступления страхового случая. Соглашение об объединении рисков не требует предварительной актуарной информации о вероятности чрезвычайного происшествия и масштабах ущерба, так как отсутствует необходимость в определении размеров предварительного страхового взноса.

13. Соглашения об объединении рисков, как правило, требуют однородности и ограниченного числа участников. Они целесообразны в ситуациях, в которых операторы имеют больше возможностей для оценки рисков, связанных с их деятельностью, нежели внешние страховщики, например, когда речь идет о чрезвычайно технических, сложных или новых рисках.

14. Соглашения об объединении рисков позволяют операторам дифференцировать взнос каждого участника в соответствии с риском, который влечет за собой его деятельность, а также с учетом превентивных мер, принимаемых каждым участником. Объединение рисков создает стимулы для взаимного мониторинга, так как участник, идущий на неоправданный риск, может повысить вероятность ущерба и необходимости его компенсации страховым пулом. Для того чтобы объединение рисков было эффективным, эта схема должна включать в себя покрытие ущерба биоразнообразию, связанного с ЖИО, обеспечивать достаточное покрытие и в идеальном случае предусматривать возможность подачи требований о возмещении ущерба напрямую для получения доступа к средствам. Страховые пулы могут создаваться в развивающихся странах среди достаточно однородных групп участников, обладающих финансовым потенциалом для покрытия ущерба биоразнообразию, связанного с ЖИО, либо могут заключаться глобальные соглашения о распределении рисков, финансируемые небольшой группой крупных организаций, которые будут покрывать ущерб биоразнообразию, связанный с ЖИО, при его возникновении в развивающихся странах.

15. Страховые пулы должны быть организованы таким образом, чтобы их участники могли осуществлять взаимный мониторинг. Там, где мониторинг эффективен, объединение рисков ведет к справедливому распределению расходов, так как взаимный мониторинг позволяет избежать перекрестного субсидирования или извлечения выгоды одними участниками за счет других. Однако исключение членов может оказаться проблематичным, если у тех, кто не может участвовать в страховом пуле, не будет доступа к другим механизмам финансового обеспечения. В тех случаях, когда страховой пул образован небольшими операторами или небольшим количеством операторов, может возникнуть и проблема недостаточности покрытия. Поскольку все участники пула принимают на себя коллективные обязательства по внесению взносов в случае возникновения риска, страховые пулы обеспечивают эффективные стимулы для взаимного мониторинга и предотвращения ущерба.

16. *Компенсационный фонд* представляет собой механизм, непосредственно компенсирующий убытки конкретной пострадавшей стороны. Как правило, учреждение компенсационного фонда требует участия государства на национальном или межправительственном уровне для регулирования его финансирования (либо посредством взносов от участников, создающих риск, либо из общего налогообложения), которое основывается на предварительных взносах. Компенсационный фонд может обеспечить выплату в случае отсутствия стороны, несущей ответственность (например, применительно к природным катастрофам), в случае неплатежеспособности стороны, несущей ответственность, либо в том случае, если сторона, несущая ответственность, не может быть обнаружена. Компенсационные фонды нередко используются в сочетании с другими механизмами финансового обеспечения и могут предоставлять базовое покрытие

либо создаваться в дополнение к другим видам финансового обеспечения. Администрирование фонда может быть приспособлено к конкретным потребностям, что может привести к сокращению препятствий для предъявителей требования.

17. Административные расходы таких фондов могут быть относительно высокими. Если взносы поступают из общего налогообложения, стимулы для предотвращения ущерба незначительны, тогда как если взносы поступают от операторов, создающих риск, стимулы для предотвращения ущерба увеличиваются. Фонды нередко располагают стандартизированными и упрощенными процедурами, облегчающими подачу и рассмотрение страховых исков. Компенсация нередко основывается на фиксированной единовременной выплате, которой может оказаться недостаточно для покрытия ущерба, однако, с другой стороны, это может ускорить доступ к возмещению. Эффект от деятельности компенсационных фондов в развивающихся странах может зависеть от особенностей фонда. Так, создание общенационального фонда и управление им могут быть связаны с большими трудностями. Если фонды эффективно применяют механизм дифференциации рисков, это может способствовать созданию стимулов для предотвращения ущерба.

18. Исследование включает в себя примеры механизмов финансового обеспечения, сочетающих в себе особенности различных механизмов (гибридные механизмы), которые обеспечивают гибкость, необходимую в определенных секторах. Некоторые механизмы имеют многоступенчатую структуру, сочетая в себе различные элементы разных механизмов.

Выводы

19. Дополнительный протокол посвящен ущербу биоразнообразию, причиняемому ЖИО, и такой ущерб создает ряд проблем для механизмов финансового обеспечения. Одна из проблем заключается в высоком уровне неопределенности в отношении вероятности происшествия и потенциального масштаба ущерба. Дополнительная трудность заключается в том, что механизмы финансового обеспечения в пользу страхователя, судя по всему, недостаточно согласуются с концепцией ущерба биоразнообразию, так как биоразнообразие, как правило, не считается принадлежащим отдельному физическому лицу и не является собственностью такого лица. Следовательно, механизмы финансового обеспечения гражданской ответственности перед третьими лицами представляются более целесообразными.

20. В свете пригодности механизмов финансового обеспечения в исследовании были определены возможные поставщики финансового обеспечения в отношении ущерба биоразнообразию, связанного с ЖИО. Учитывая неопределенность, сопровождающую этот вид риска (ущерб биоразнообразию), среди страховых компаний преобладает негативное отношение к предоставлению покрытия, а потому маловероятно, что страховые компании смогут предоставить покрытие гражданской ответственности перед третьими лицами в отношении ущерба биоразнообразию, связанного с ЖИО. Тем не менее, могут существовать и другие провайдеры финансового обеспечения (например, более крупные операторы в цепочке поставок), которые, возможно, пожелают предоставлять финансовое обеспечение посредством самострахования либо на основе соглашений о распределении рисков.

21. В этой связи правительства могут способствовать стимулированию финансового обеспечения, в том числе путем создания благоприятных условий для разработки различных механизмов финансового обеспечения. Кроме того, было бы весьма полезно распространить информацию об имеющихся механизмах финансового обеспечения в отношении ущерба биоразнообразию.

22. Исследование показало, что в ряде развивающихся стран имеется опыт, связанный с механизмами финансового обеспечения, включая такие неофициальные механизмы как фактическое самострахование, а также практика объединения рисков среди фермеров. Административные, регламентационные и институциональные проблемы, с которыми сталкиваются многие развивающиеся страны, скорее всего, приведут к усугублению общих трудностей, связанных с разработкой механизмов финансового обеспечения для возмещения ущерба биоразнообразию, причиненного ЖИО. Тем не менее международная практика показывает, что при надлежащей регулятивной поддержке могут быть разработаны трансграничные механизмы финансового обеспечения, в которых могут принимать участие в том числе операторы в развивающихся странах.

23. Для дальнейшего изучения этой темы будет полезен обмен информацией о наличии финансового обеспечения в отношении ущерба биоразнообразию.
